



Yabancı Dil Öğreniminde B1 Bariyerini Aşmak: Aralıksız Öğrenme Tekniği

Emin Osman Uygur

International Burch University, Bosna Hersek

Özet: Yabancı dil öğrenmede farklı dil özelliklerine göre birçok zorluklar vardır. Bu zorluklar yetişkinler de daha belirgindir. Başlangıçta A1, A2 aşamasında bu zorluk pek gözlenmemektedir. B1 seviyesinde dilin genel grameri ile birlikte düzgün cümle kurma ve bazı bağlaçları, edatları yerli yerinde kullanma gibi temel konular istenir. Bu aşamada öğrencide artık dile ait belli kalıpların oturmuş olması gerekmektedir. Bu noktada yabancı dil öğretimine dair görsel veya yazılı birçok doküman ve öğretim yöntemi ile karşılaşmak mümkündür. Ancak bilgilerin bir yerden sonra aktive edilmesi gerekmektedir. Bu aşamada dinleme, okuma, yazma ve konuşma yöntemlerini terk etmeden veya bu yöntemleri düzenli bir şekilde günlük periyotlarda uygulamakla kısa bir süre içinde istenilen hedefe ulaşılmış olması mümkündür. Vaka örneğine bağlı olarak gelişen Aralıksız Öğrenme Tekniği günümüze kadar gelmiş olan yabancı dil öğrenme tekniklerinin verilerini kullanarak kısa zamanda ve zihnen yorulmadan sonuç almayı sağlamak için kullanılabilir. Bu makale nitel yöntemle hazırlanmış olup, örnekleme dayalı açıklama ve yorumlardan oluşmuştur.

Anahtar sözcükler: *Aktivasyon, Aralıksız Öğrenme, Dil Seviyeleri, Kritik Eşik, Motivasyon, Yabancı Dil Öğretimi.*

Giriş

Dil öğreniminde temel sorun, belli bir aşamadan sonra dili aktive etme konusundaki açmaz olarak karşımıza çıkar. Süreçte öğrenciyi en çok zorlayan konu, bildiklerini konuşmaya düzgün bir şekilde aktarabilmek ve muhatabını doğru anlayabilmektir. Her ne kadar kişinin bildiği kadarıyla yanlış yapmaktan korkmadan konuşması yani konuşmada cesur olması istenirse de dilin mantığını anlama açısından bu yöntem uzun vadede yeterli olmamaktadır. Asıl olan öğrenmedeki ilk iki aşamada elde edilen bilgileri B1 seviyesinde tamamlayıp dile hâkim olmaktır.

Başlangıç seviyesinde (A1) öğrenci basit bir şekilde iletişim kurmayı öğrenir. Kısaca kendini tanıtır. Basit sorular sorar. Sahiplik olgusunu ifade eder. Temel Kullanıcı seviyesinde (A2) ise kendisini biraz

daha detaylı tanıtabilir. Çevresinde olup biteni farklı kelimelerle anlatabilir. Temel konularda kısa ifadelerle iletişim kurabilir. Ancak Orta Seviyede (B1) artık öğrenci yaşadığı deneyimlerden bahsedebilir. Düşüncelerini, hayallerini, isteklerini hedef dilin belli kalıpları ile aktarabilir. Planlarını gerekçelendirerek anlatabilir. Orta seviyede metinleri anlayıp yorumlayabilir. Seyahatlerde gözlemlerini ifade edebilir. Günlük hayatın genel akışına dair bilgi ve bulguları kendince ifade edip yazabilir (CEF).

Yabancı dil öğrenim sürecinde kritik dönem olgusu bilimsel olarak tespit edilmiştir. Bu hipotezin öncelikle dilin biyo-lengüistik¹ ve nöro-lengüistik² ile ilgili alt yapısı olduğu düşünülmektedir. Olayın beyinde meydana gelen ve öğrenme işinde etkin rol oynayan nöronlarla ilgisi de ayrıca dikkat çekilen bir konudur. İnsan beyninde odaklanmanın

¹ 1. Biyolinguistik Noam Chomsky tarafından (Chomsky 1957), Logical Structure of Linguistic Theory’de sunuldu. Buna göre 1. Dil bilgisi nedir? 2. Bu bilgi nasıl edinilir? 3. Bu bilgi nasıl kullanılır? 4. Bu bilgi beyinde nasıl uygulanır? 5. Bu bilgi türde nasıl ortaya çıktı? sorularının cevapları öne çıkmaktadır (Boeckx, C., & Grohmann, K. K. (2007). The biolinguistics manifesto. *Biolinguistics*, 1, 001-008).

² Nörolinguistik, psikodilbilim, beyin bilimi, afazioloji, (psikolojik) sinirbilim ve daha pek çok şeyden etkilenmiş, taze ve derinlemesine disiplinler arası bir alandır. Bu Nörolinguistik ‘in derecesi ve amacı, yardımcı çalışmaları ve araştırmacıları, özellikle konu bölgelerinin en son ana hatlarını kısa bir şekilde vermek ve dilin mikrobiyolojisine ilgi duyan geniş bir kalabalığı çekmektir (Akkurt, İ. O. (2021). The Neurolinguistics: A Spectrum of Research. *Türk Eğitim Araştırmaları Dergisi*, 2(1), 24-27).

tamamlanmasından önce (13 yaş öncesi) bir yabancı dil öğrenenler, o dili ana dilleri seviyesinde veya ona çok yakın bir seviyede öğrenebilirler. Bu durum beyindeki nöronların esneklikleriyle ilgilidir. Nöronlar odaklanma dönemine kadar oldukça esnek iken ondan sonra yavaş yavaş sertleşmeye başlarlar (Demirezen, 2003). Kritik dönem gerçeğinde olduğu gibi 13 yaşını geçmiş herhangi birinin dil edinmesi değil de dil öğrenmesi sürecinde kritik dil seviyesi ile karşılaşması kaçınılmaz bir durumdur. Dil öğrenmede her aşamanın bir kritik seviyesi olduğu gibi dil öğrenme sürecinin genel kritik seviyesinin olması da kaçınılmazdır.

Öğrenme Süreci

Öğrenme çok yönlü bir süreçtir. Kişinin psikolojik, sosyal ve ekonomik durumu bu süreci etkileyen önemli faktörlerdir. R. Feynman'ın etkili bir şekilde kullandığı ve anlattığı teknik, bu çalışma ile benzerlik göstermektedir. Feynman, öğrenmeye başlamadan önce kişide ön hazırlık olarak olması gereken çok önemli beş madde saymaktadır. Bu maddelere onun hayat felsefesi de denebilir.

1. Etrafınızdaki insanların ne düşündüğü ne hissettiği konusuna odaklanıp endişelenmeyin. Başkalarının sizin başarınız, uygulamalarınız hakkındaki görüşlerine göre kendinizi baskılamayın. Herkes birçok şey düşünür ve söyler. Bu sizi birinci dereceden ilgilendirmemeli. Böyle yaparsanız kendinizi belirsizlik ortamından uzak tutmuş olursunuz.

2. Ne yapmak istediğiniz önceliğinizdir. Ne olmak istediğiniz ikinci plandadır. Bu açıdan sürekli keşif içinde olmalı. Yüzeysel kalmamak gerek. En güzel detaylar içerde gizlidir İçinizdeki meyli önemseyin ve o yönde yoğunlaşın. Asıl hedefinize odaklanırsanız diğer yapmak istedikleriniz de yoluna girer.

3. İnsan her şeyi bilmek zorunda değildir. Bu anlayış sizde varsa hemen bırakın onu. İnsanın zaman zaman bir şeyleri bilmemesi de güzeldir. İnanın ki bilmeden yaşamak, yanlış olabilecek cevaplara sahip olmaktan çok daha ilginçtir ve güzeldir. Cehaletinizi yadsımayın ve onu kabul edin ve sizi yeni keşiflere götürmesine izin verin (Gribbin, J., & Gribbin, M. (1997).

4. İşinizi daha iyi yapmak için gereksiz uğraşları bırakın. Sanal ortam en az seviyede olmalı.

5. Hayatınızda mizahı eksik etmeyin. Daima dürüst olun. Kendinizi kandırmayın. Çünkü kandırılması en kolay kişi kendinizdir (Özdemir, C., & Uygur, E. O.).

Bu çalışmada öğrenim felsefesi çizmek gibi bir hedef seçilmedi ancak dünyaca kabul gören yabancı dil öğretim metotlarının bireysel ölçekte en uygun ve en kestirme kullanılmasına yönelik bir misaller verildi. Mevcut öğrenme imkânlarından hareketle, öğrencinin kendini öğrenme hedefine odaklaması ve bu odaklanma sırasında aktif ve derin bir öğrenme sürecine girmesi, bu çalışmanın en belirgin özelliğidir denebilir. Farklı öğrenme materyalleri ile öğrenme sürecinde beynin yorulmaması da Aralıksız Öğrenme Tekniğini başarılı kılan en önemli faktör olduğu söylenebilir.

Yöntem

Çalışmamızda konunun amacına uygun olarak nitel yöntem tercih edilmiştir. Çalışmada hedefe ulaşmak için, “nasıl” ve “ne ile” sorularına cevaplar bulma hedeflediğinden durum veya vaka çalışması diye isimlendirilen örnek olay çalışması tercih edilmiştir. Tekli örnek olay çalışmasında güncel bir duruma odaklanılır ve bu durum kişinin gerçek yaşam alanından sınırlandırılmış olarak seçilir (Stake, 1995:2-5). Aynı zamanda çoklu örnek olay

çalışması yürüten bir araştırmacı ise; benzer şekilde tek bir duruma odaklanır. Fakat bu durumu değişik ortamlarda çalışıp tespit etmek için ortam değiştirir. Buna göre bu çalışmada tekli durum içinde farklı örnekler verilmesi uygun görülmüştür. Çalışmamızda tek durum, B1 seviyesinde kritik barajı daha hızlı aşma problemiğidir. Bu durum içine uygulama alanı bulan farklı örnekler, konunun açılması için kullanılmıştır. Araştırma örnek olay üzerinden yürütüldüğü için dil öğrenmede B1 seviyesinin hızlı ve başarılı bir şekilde aşılmasının yaşanmış parametreleri verilmiştir.

Kavramsal Çerçeve

Yabancı Dil Öğretim Yöntemleri

Etkin olarak kullanılmış olan ve hâlen kullanılmakta olan yabancı dil öğrenme yöntemleri Avrupa Konseyi Modern Diller Bölümü tarafından tespit edilmiştir. Bu yöntemler kendi içinde farklı tekniklerle uygulama alanı oluşturmuştur. Yeni geliştirilen her bir yöntem ya bir önceki yöntemin tamamlayıcısıdır ya da ona verilen tepkidir. Biz bu çalışmada bu yöntemlerin belirleyici özelliklerini öne çıkararak konumuza giriş yapmayı uygun bulduk. Çünkü “aralıksız öğrenme tekniği” tespit edilen yabancı dil öğrenme yöntemlerinden hareketle yeni bir çizgi oluşturacaktır. Bu çizgide en çok *izleme, dinleme, yazma ve okuma etkinlikleri* yer alacaktır. Bu açıdan yabancı dil öğrenme yöntemlerinin içerik ve amaç olarak bilinmesi, dil öğrenme yolundaki bireyler açısından ufuk açıcı bir alan oluşturacaktır.

Dolaysız Yöntem: Anadili kullanmadan, okuma-yazma-konuşma ve dinleme etkinliklerini işler hâle getirmek sureti ile uygulanmıştır. Yöntem fiziksel etkinlikleri de bünyesine katarak ilerlemiştir (Tilley, H. (1918).

Doğal Yöntem: “Doğal yöntem; yabancı dil öğrencilerine, başından itibaren yalnızca, öğretmenin kendi anadili olan yabancı dili kullanarak, sürekli konuşma yoluyla iletişim kurmak ve bu etkileşimi birbirleriyle bir metin oluştururcasına bağlantılı, ama dilbilgisi açıklaması yapılmaksızın anlaşılabilir ölçüde yalın bir cümle dizisiyle gerçekleştirmek biçiminde tanımlanabilir” (a.g.e. Tilley, H. (1918).

Gramer Çeviri Merkezli Yöntem: Tümevarım çizgisinde gramer kurallarının öne alınması ile şekillenmiştir. Anadil ve hedef dilin birlikte verilmesinde sakınca görülmez. Kelime odaklı ve çeviriye yönelik çalışma içerir (Hengirmen, 2006).

Bilişsel Temelli Yöntem: Bu yöntemde bir süreçle bağlı aktif bir öğrenme vardır. Önceki bilgilerin korunur ve yeni öğrenimlerle irtibatlandırılarak bilgiler canlı tutulur. Zihin aktif olduğu için dil öğrenimi kendi içinde gelişim gösterir. Bu yönteme göre kısaca dil bir üretim süreci ve iletişim süreci olarak tanımlanır (Doğan, 2012).

İletişim Temelli Yöntem: Bu yaklaşımda dil genel olarak bir iletişim ögesidir ve bilişsel yöntemde olduğu gibi kişisel kazanımların kendi içinde değerlendirilmesi şeklinde gerçekleşmez. Aksine kültürel temelli bir açılıma sahiptir (Demirel, 2010).

İşitmeye ve Konuşmaya Bağlı Yöntem: Psikolojik açıdan davranış modelini, dilbilim açısından da yapısalcı çizgide gelişen bu yaklaşımda dilin doğal olarak öncelikle dinlemeye bağlı olduğu okuma, konuşma ve yazmanın daha sonra geliştiği tezi baskındır. Bu yöntemde diyaloglar önemlidir (Demirel, 2010).

Seçmeli Yöntem: Bu yöntem diğerlerine göre daha esnek bir yöntemdir. Genel çerçeve belirlenir ve

hedefe en yakın yöntemlerle yola devam edilir (Iscan, A. (2017).

Telkin Yöntemi: Öğrenme psikolojisi bağlamında gelişmiştir. Öğrenmenin daha iyi gerçekleşmesi için ortamın çok iyi düzenlenmesi gerektiği ve müzik, resim gibi yardımcı etkenlerin öğrenimde etkisi savunulur (a.g.e.).

Grupla Öğrenme Yöntemi: Öğrenci merkezlidir. Grup içinde kaygıları ve korkuları aşarak daha rahat öğrenmeyi ve konuşmayı amaçlar (Samimy, K. K., & Rardin, J. P. (1994).

Sessizlik Yöntemi: Öğrenmeyi kullanılan farklı materyallerle sağlamayı, sezgiyi ve tahmini güçlendirmeyi amaçlayan yöntemdir. Öğretmen daha pasif öğrenci daha aktif durumdadır (a.g.e).

Fiziksel Tepki Yöntemi: Öğrenmede psikolojik hazır, odaklanma bulunma ön plandadır. Bireyi olumsuz etkilerden kurtulması öğrenme için şarttır. Beyin fonksiyonları kişinin motivesinde çok önemli rol oynar (a.g.e.).

İşitsel Görsel Yöntem: Bu yöntemde teknik imkanların kullanılması amaçlanmaktadır. Görsel ve işitsel aletlerle donatılmış bir laboratuvar ortamı gibi sınıflarda öğrenme daha kolay gerçekleşecektir (Demircan, 2013).

Görev Temelli Yöntem: Bu yöntemde işitme, görme, yazma ve okuma etkinlikleri birlikte düşünülür. Öğrenme sürecine odaklanılır. Örnek çalışmalara, projelere önem verilir. Verilen görevlerde öğretmen izleyici ve düzeltici roledir. Görevin büyük kısmı öğrencidedir (Doğan,2012).

İçerik Merkezli Yöntem: İçerik temelli yöntem diğer öğrenme yöntemlerinden daha farklı bir

çizgide kendini geliştirmiştir. Bireyin ihtiyaçlarına göre bir içerik oluşturmak olarak tespit edilen yöntemde, farklı meslek gruplarına farklı müfredat hazırlanması esas alınmıştır (Liebscher, G., & DAILEY-O'CAIN, J. E. N. N. I. F. E. R. (2005).

Seviyesinde Olması Gereken Özellikler

Yaygın günlük veya işle ilgili konular hakkında doğrudan gerçeklere dayalı bilgileri anlayabilir. Hem genel mesajları hem de belirli ayrıntıları tanımlar. Konuşmanın açıkça ifade edilmesi koşuluyla genel ifadeler kullanır. Düzenli olarak karşılaşılan bildik konulardaki net ve standart konuların ana noktalarını anlayabilir. Konuşmanın net olması koşuluyla, etrafındaki uzun tartışmaların ana noktalarını genel olarak takip edebilir. Standart lehçede telaffuz edilir.

Alanıyla ilgili bir dersi takip edebilir veya konu hakkında bilgi sahibi olması koşuluyla, kendi alanında konuşma yapabilir. Sunumda basit ve net ifadeler kullanabilir. Bilinen konulardaki basit kısa konuşmaları ana hatlarıyla takip edebilir; açıkça ifade edilen standart konuşmaları anlar. Günlük ekipman için çalışmaya yönelik talimatları ve basit teknik bilgileri anlayabilir. Ayrıntılı yönergeleri takip edebilir.

Farklı şekillerde yayınlanan materyallerinin çoğunluğunun bilgi içeriğini herkes anlayabilir. İlgili konuları net ve standart bir konuşmayla sunabilir. Radyo haber bültenlerinin ana noktalarını ve tanıdık konular hakkında daha basit kaydedilmiş materyalleri anlayabilir. Alanı ilgi ile konularda basit ve gerçek metinleri okuyabilir. Tatmin edici düzeyde anlam yapabilir.

Kişisel mektuplardaki olayların, duyguların ve dileklerin tanımını yeterince iyi anlayabilir. Bir mektup arkadaşıyla düzenli olarak yazışma

yapabilir. İstenen bilgiyi bulmak için daha uzun metinleri tarayabilir ve farklı kaynaklardan bilgi toplayabilir. Belirli bir görevi yerine getirmek için bir metnin bölümlerinden veya farklı metinlerden istifade edebilir. Mektuplar, broşürler gibi günlük materyallerdeki ilgili bilgileri bulabilir ve anlayabilir.

Açıkça işaret edilen tartışmacı metinlerdeki ana sonuçları belirleyebilir. Sunulan konunun ele alınmasında, zorunlu olmasa da argüman çizgisini tanıyabilir. Bir ekipman parçası için açıkça yazılmış, basit talimatları anlayabilir. Hikâyenin çoğunu görsellerin ve aksiyonun taşıdığı ve aktarıldığı birçok filmi takip edebilir. Bilinen konulardaki TV programlarındaki ana noktaları, iletimin nispeten yavaş olduğu ve açık bildirimleri kavrayabilir.

Alanı ve ilgi alanları ile ilgili konularda bağlama göre yabancı sözcükleri ayırt edebilir. Ara sıra bilinmeyen kelimelerin anlamlarını bağlamdan tahmin edebilir ve cümleyi çıkarabilir. Tartışılan konunun tanıdık olması şartıyla konuya katkı sunabilir.

Kendisiyle ilgili bilindik rutin ve rutin olmayan konularda biraz güvenle iletişim kurabilir. Bilgileri değiş tokuş edebilir, kontrol edebilir ve onaylayabilir. Rutin söylemlerin dışına çıkabilir. Daha film, kitap, müzik gibi soyut, kültürel konularda düşüncelerini ifade edebilir. Seyahatlerde geniş bir yelpazedeki basit dilden yararlanarak ortaya çıkması muhtemel çoğu durumla başa çıkabilir. Aile, iş, gezi, seyahat gibi konularda hazırlıksız olarak sohbe girebilir, kişisel görüşlerini ifade edebilir ve tanıdık, özel ilgi alanınıza giren veya günlük yaşamla ilgili konularda bilgi alışverişinde bulunur.

Günlük konuşmada kendisine yöneltilen açıkça ifade edilmiş konuşmayı takip edebilir, ancak bazen belirli kelimelerin ve ifadelerin tekrarını istemek zorunda kalabilir. Bir konuşmayı veya tartışmayı sürdürebilir. Şaşırma, mutluluk, üzüntü, ilgi ve kayıtsızlık gibi duyguları ifade edebilir ve bunlara cevap verebilir.

Başkalarının görüşleri hakkında kısa yorumlar yapabilir. Ne yapılacağını, nereye gidileceğini, kimi veya hangisini seçeceğini vb. tartışarak alternatifler ileri sürebilir. Konuşmanın net olması şartıyla, arkadaşlarıyla yapılan resmi olmayan bir tartışmada genellikle ana noktaları takip edebilir. İlgilendiği konuları tartışırken kişisel görüş verebilir veya isteyebilir. Sorunların çözümüne veya uygulamaya ilişkin görüş ve tepkilerini anlaşılır hâle getirebilir. Nereye gidileceği, ne yapılacağı, bir etkinliğin nasıl organize edileceği (örneğin bir gezi) konusunu açıkça işleyebilir. İnanç, görüş, anlaşma ve anlaşmazlığı kibarca ifade edebilir.

Seyahat ederken, seyahat veya konaklama ayarlarken ortaya çıkması muhtemel çoğu işleme ilgilenebilir veya yabancı bir ziyaret sırasında muhatapları ile ilgilenebilir. Mağazalarda, postanelerde, bankalarda işlerini rahatlıkla görebilir. Şikayetini dile getirebilir. Kısa bir hikâye, makale, konuşma, tartışma, röportaj veya belgesel hakkında konuşabilir. Doğrudan gerçek bilgileri bulabilir ve iletebilir. Ayrıntılı yönergeleri sorabilir ve takip edebilir. Daha detaylı bilgi alabilir CEF, (2001, s.58-80).

Yabancı Dil Öğretim Teknikleri ve Aralıksız

Öğrenme Tekniğine Dair

Yabancı dil öğrenim yöntemlerinde yöntemin çıkış noktası ve hedefine göre farklı teknikler geliştirilmiştir. Yöntem ve teknikler ne kadar mükemmel olursa olsun, uygulamada ve kişisel

farklılıklarda açığa çıkan negatif renkler mutlaka kendini göstermektedir. Eğitim sistemlerindeki mevcut imkânlar, tekniklerin kullanımına yüzde yüz uygun olmayabilir veya şartlar her zaman öğrenmeye müsait değildir. Bu açıdan bireyin içinde bulunduğu yabancı dil öğrenme ortamı, onu bir yere kadar motive edecektir. Bu noktada kişisel farklılıklar kendini gösterecek ve öğrenme bireysel yönelimlerle daha hızlı gerçekleşecektir. İster görsel ister işitsel, isterse başka yöntemler kişiye daha yakın olsun; sonuçta birey kendi çizgisinde gerçekleştirecektir. Seçmeli yöntem ve görev temelli yaklaşımların kullanım içeriği ile bu makalede ele aldığımız aralıksız öğrenme tekniği birbirini destekler mahiyettedir. Aralıksız öğrenme tekniği diye adlandırdığımız çalışma prensibi gerçekte uygulanmakta olan bir tekniktir. Bütün kabul görmüş yabancı dil öğretim merkezleri öğrencilerini belirli bir süre ve belirli ciddi programlar ile hedeflenen seviyeye getirmektedir. Makalede bahsedilen uygulamanın önemli farkı bireyin bu tekniği kendi başına ve kendi planı ile gerçekleştirmesidir. Ayrıca B1 seviyesinde gerçekleştirilen vakadaki kişiye bağlı öğrenmede aralıksız öğrenme tekniğinin bireye kazandırdığı dil kabiliyeti ve artı zaman bu çalışmamızda ortaya konmuştur.

Bulgular

Bu çalışmada örnek vaka olarak seçilen öğrenci modelinin çalışma aşamaları, kullanılan yardımcı elemanlara göre düzenlenmiştir. Örnek vakada önce zihni hazırlık aşaması ele alınmalıdır. Belki de kişiyi öğrenmeye zorlayan veya motive eden etmenler görülmelidir. Bir dilin öğreniminde temel amaç konuşmak ve yazmaktır. Ancak dil öğrenme sürecinde genel olarak öğrenilen kelimeler, ifadeler ve dilin mantığına dair özellikler, konuşma etkinliğinde geriden takip etmektedir. Aralıksız Öğrenme Tekniği ile öğrenilenlerle konuşmayı aynı

zaman diliminde bir araya getirmek mümkün olabilecektir.

Örnek vaka süreci aşağıdaki adımlarla ilerlemiştir:

Zihni Hazırlık ve Plan

Bu aşamada dil öğrenmeye motive olma durumu söz konusudur. Bu motiveyi sağlayan en önemli faktör de ihtiyaç hissetmedir. Vakada rol oynayan kişi, kısa bir süre sonra bir iş bulmaya ve çalışmaya niyetlenmiştir. Bu amaçla orta seviyede dil öğrenip hayata atılmak istemektedir. Zihninde oluşan planı bütün benliği ile kabullenmiş ve kısa süre içinde de detaylandırmıştır. Bu arada A2 bilgileri için de planda yer ayırmıştır. Bu plana göre:

- 1.A2 bilgilerini tekrar edecektir.
- 2.B1 yabancı dil öğrenme kitabının ilkini yazarak çalışacaktır.
- 3.Diğer B1 yabancı dil öğrenme kitabını da okumak sureti ile bilgilerini canlı tutacaktır.

Yabancı Dil Öğretim Kitapları ile Çalışma

Birey B1 seviyesinde herhangi bir kursa gitmeden yaptığı bu planda; B1 seviyesinde iki temel dil öğretim kitabını esas almış ve konuları o kitaplar üzerinden takip etmiştir. Kurs ya da ders takip eden biri için de fazladan bir kitap yeterli olacaktır. Kişi birinci kitabı tamamen yazarak çalışmış, ikinci kitabı ise tekrar amaçlı takip etmiştir. Yazarak çalıştığı kitapta ilk defa karşılaştığı kelimeleri ve bu kelimelerin kullanım yerlerini ayrıca not almıştır. Kitapta karşılaştığı yeni gramer kurallarını da izlediği videolarla pekiştirme yoluna gitmiştir.

Hikâye Kitabı Okuma

Çalışma planında hikâye kitabı okuma da vardır. Konuşma diline daha iyi hâkim olmanın bir yolu da hikâye okumaktır. Hikâye kitapları A2 seviyesinden başlanarak okunduğu takdirde ciddi bir kelime ve cümle kazanımı sağlanmış olacaktır. Bu kazanım B1 seviyesindeki hikâyeleri okumaya başlayınca

etkisini doğrudan gösterecektir. Kişi hikâye okumalarını iki ya da üç kişi ile devam ettirmiştir. Hikâye kitabı okumaları haftada bir hikâye kitabı bitirecek şekilde devam etmiş ve birey her hikâye kitabında dikkatini çeken kelime ve kavramları, deyimleri defterine not almıştır.

Video İzleme

Vak'a sürecinin bir parçası da video izleme ve dinlemedir. Sınavların dört bölümünden biri olan dinleme bölümü dil öğrenim ve öğretim faaliyetlerinde zor bir bölüm olarak bilinir. Bu yüzden yabancı dil öğrenmede dinlemeye çok dikkat edilmesi gerekmektedir. Bu, dilin vurgularını, tonlamalarını, aksanını etkileyen bir süreçtir. Kişi bu aşamada bilgilerini doğru konuşmaya uygulama imkânı bulacaktır. Örnek vak'daki kişi, günde en az 30 dakika B1 videosu izlemek sureti ile dinlemenin avantajlarını kullanmıştır.

Mektup Yazma

Yabancı dil öğrenmenin olmazsa olmazlarından biri olan yazma aktivitesi, günümüz uygulamalarında mektup ve e-mail yazma şeklinde öğrenmeye etki etmektedir. Belli bir konu üzerinde kısa ama amaca yönelik yazılan bu yazılarda, günlük konuşmanın esprisi yakalanarak daha seri düşünme ve ifade etme becerisi, kazanın olarak çıktı elde edilmektedir. Ayrıca bu yazılarda hedef dile ait belirli kalıplar kullanıldığından dilin belli bir kullanım alanı kelimelere ve cümlelere bağlı olarak öğrenilmektedir.

Test Çözme

Örnek vak'adaki öğrenci B1 başarı sürecinde dil sınavlarında çıkmış 20 tane test çözmüştür. Çıkmış soruların mantığı ve o sorularda kullanılan kavramlar, bulunulan ülkede ya da soruların hazırlandığı hedef dil ülkesinde, o zaman dilimi

içindeki, öğretim mantığını da ele vermektedir. Dolayısı ile dil öğrenme sürecindeki kişi bu çalışma ile sınav mantığını da çözmüş olmaktadır. Dinleme, yazma, okuma ve konuşma bölümlerinden oluşan bir test, içerdiği günlük kavramlar, kelimeler ve konuları ile kişide hedef dile karşı kısa zamanda zihinsel bir yakınlık sağlamaktadır.

Öğrendiklerini Bir Başkasına Anlatma

Belli bir öğrenme seviyesine gelmiş ve gerekli konuları pekiştirdikten sonra bilgilerinin hem taze kalması hem de kalıcı olarak kaydedilmesi adına önemli bir aşama. Yabancı dil öğrenme kitabında ister her bölüm sonunda olsun isterse farklı aralıklarla olsun yapılan paylaşımlar ya da anlatımlar ilk önce kişiyi zorlasa da zamanla öğrenme gerçekleştiği için rahatlama meydana gelecektir. Bu durumda kişi kendine daha fazla güvenecek hem de öğrenme isteğinde artış meydana gelecektir. Bu anlatma evde eş ve çocuklara, dışarda bir arkadaşına veya dil pratiği için açılmış özel merkezlerde hedef dili konuşan kişilerle olabilir.

Sonuç

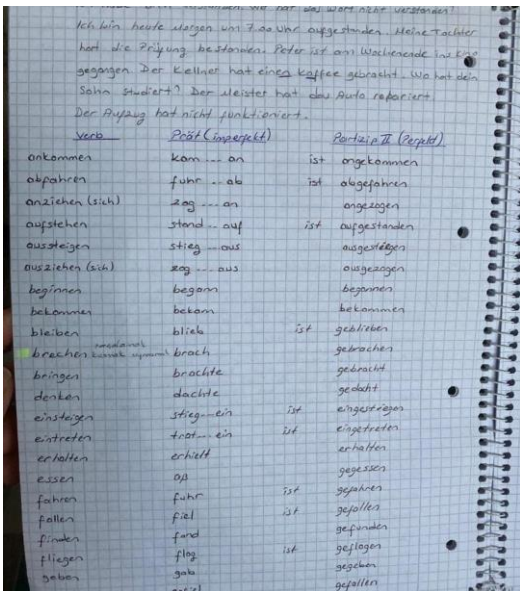
Bir dili orta seviyede öğrenmek ve gündelik işlerini rahatlıkla yapacak hale gelmek çok önemlidir. Öğrenme süreci dilin özelliğine ve alfabesine göre farklılık arz etse de kararlı ve sürekli bir çalışma ile başarıya imza atmak her zaman mümkündür. B1 seviyesinde hâkim olunan dil artık zor olmaktan veya ulaşılmaz olmaktan çıkmıştır. Çünkü bu seviyede birçok gramer kuralı elde edilmiş ve yeteri kadar kelime dağarcığı kazanılmıştır. Bu açında aralıksız öğrenme tekniğinde, şartlar uygun olduğu takdirde, başarısız olmak gibi bir ihtimal görülmemektedir. Vak'a örneğinde olduğu gibi Almanca gibi gramer açısından zor olan bir dili bu teknikle kısa sürede geçen kişi, iyi bir motive ve sağlam bir planla ve de dil öğrenme yöntemlerinin dört esas bölümünü çok iyi analiz ederek başarı elde

etmiştir. Vak’a örneğindeki uygulamalar herkes için birebir uymayabilir. Bazı uygulamalar kişilere göre farklılık arz edebilir ki zaten dil öğrenme yöntemlerinde de böyle kişisel farklılıklar hep göz önündedir.

Temelde bir yabancı dilin hangi amaçla öğrenileceği önemlidir. Bireysel farklılıklar ve farklı uygulamalar bunun üzerine inşa edilecektir. Günümüz sanal ortamının getirdiği imkanlarla özellikle okuma ve iş dünyasında yer alacak olanlar, sıkı ve seri bir çalışma ile bazı istisnai durumlar dışında, istenilen zamanda istedikleri seviyeye gelebilmektedirler. Bunun sadece belli bir yaş sınırını aşanlar için zorluk getireceği de ayrıca düşünülecek bir konudur ki burada da yine aynı teknik kullanılarak, belki dil öğrenimi süresinde biraz artma ile birlikte, olumlu sonuç elde etmek mümkün görülmektedir.

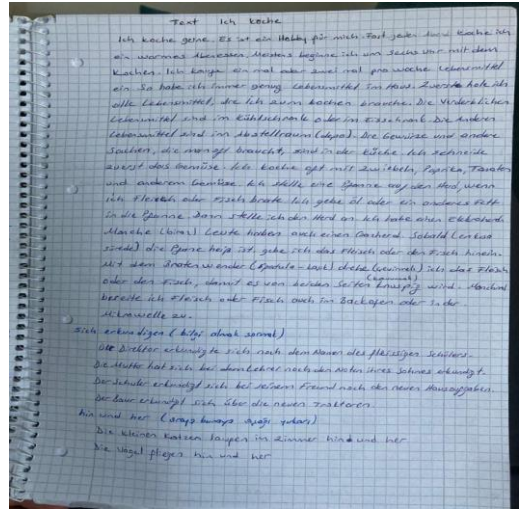
Resim 1

Vaka örneğindeki bireyin çalışması-1



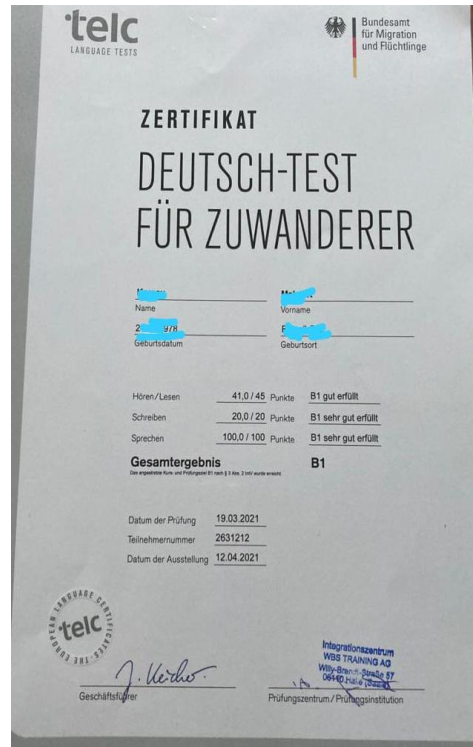
Resim 2

Vaka örneğindeki bireyin çalışması-2



Resim 3

Bireyin sertifikası



Kaynaklar

- CEF, (2001) . Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assesment, Modern Language Division, Strasburg. Cambridge Press, 2001.
- CEF, <https://www.cambridgeenglish.org/exams-and-tests/cefr/>
- Demirezen, M. (2003). Yabancı dil ve anadil öğreniminde kritik dönemler. *TÖMER Dil Dergisi*, 118, 5-15.
- Candemir, D. (2012). *Sistemik Yabancı Dil Öğretim Yaklaşımı ve Yöntemleri*. Ensar Neşriyat, İstanbul.
- Demirel, Ö. (2010). *Yabancı Dil Öğretimi*. Pegem Akademi Yayıncılık, Ankara.
- Gribbin, J., & Gribbin, M. (1997). Richard Feynman: A Life in Science (1st American Edition). New York: Dutton Adul.
- Iscan, A. (2017). The Use of Eclectic Method in Teaching Turkish to Foreign Students. *Journal of Education and Practice*, 8(7), 149-153.
- Hengirmen, M., (2006). *Yabancı Dil Öğretim Yöntemleri ve Tömer Yöntemi*. Engin Yayın Evi, Ankara.
- Liebscher, G., & DAILEY–O'CAIN, J. E. N. N. I. F. E. R. (2005). Learner code-switching in the content-based foreign language classroom. *The Modern Language Journal*, 89(2), 234-247.
- Özdemir, C., & Uygur, E. O. Uluslararası Sosyal Bilimler Dergisi. IJSS, 2021, Volume 5, Issue 21, p. 168-184.
- Samimy, K. K., & Rardin, J. P. (1994). Adult language learners' affective reactions to community language learning: A descriptive study. *Foreign Language Annals*, 27(3), 379-390.
- Stake, R. (1995). The art of case study research. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Tilley, H. (1918). A Consideration of the treatment of foreign bodies in the lower air-passages and the œsophagus: a plea for endoscopy, or the direct method. *The Lancet*, 191(4930), 283-290.

Sorumlu Yazar Bilgileri:

Yazar ismi: Emin Osman UYGUR

Bölüm: Department of Oriental Philology

Fakülte: Education and Humanities

Üniversite, ülke: International Burch University

Email: eminomanuygur@gmail.com

Lütfen alıntılایınız: Uygur, E. O. (2021). Yabancı Dil Öğreniminde B1 Bariyerini Aşmak: Aralıksız Öğrenme Tekniği. *Journal of Research in Turkic Languages*, 3(2), 71-79. DOI: <https://doi.org/10.34099/jrtl.323>

Alındı: Şubat 02, 2021 ▪ *Kabul:* Temmuz 25, 2021